

(Uwagi tłumacza: Treści w okazanym dokumencie sformułowane w języku innym niż niemiecki pozostawiono w oryginalnym brzmieniu. Fragmenty w nawiasie okrągłym wyróżnione kursywą oznaczają dodatkowe wyjaśnienia tłumacza. Fragmenty w nawiasie kwadratowym oznaczają uzupełnienia wynikające ze względów składniowych lub leksykalnych)

(Zdjęcie) ----- VEREINIGUNG VON WISSENSCHAFTLERN DER NATUR- UND  
----- GESELLSCHAFTSWISSENSCHAFTEN IN HANNOVER E.V.<sup>1</sup> ---  
----- «VALETUDO EST BONUM OPTIMUM»

----- **DYPLOM** -----

Decyzją Kuratorium Stowarzyszenia oraz Rady Naukowej Sekcji Medycznej, Europejska  
Komisja ds. Oceny Skuteczności przyznaje -----

----- **БАД** -----

----- «НАРИНЭ» -----

----- ООО «НАРЭК» -----

----- **MEDAL im. PAULA EHRLICHA** -----

----- za szczególne zasługi dla -----

----- **MEDYCYNY PREWENCYJNEJ I SPOŁECZNEJ.** -----

**Zarząd** ----- (odręczny podpis:) „V. Tyminskiy” -----

**Główny Sekretarz Naukowy** ----- (odręczny, nieczytelny podpis) -----

(Po prawej odcisk okrągłej pieczęci z elementem graficznym oraz treścią :) „Vereinigung  
der Natur- und Gesellschaftswissenschaften in Hannover e.V.<sup>2</sup>; Zarząd w Hanowerze” -----

----- Nr 263 Д; 01.10.2009 -----

Ja, tłumacz przysięgły języka niemieckiego, Grzegorz Jureczko, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych pod nr  
TP/1109/05, prowadzoną przez Ministra Sprawiedliwości, poświadczam niniejszym zgodność powyższego  
tłumaczenia z przedłożonym mi skanem dokumentu w języku niemieckim.

Strzelce Opolskie, dnia 26.06.2024 r.

<sup>1</sup> Stowarzyszenie Naukowców Nauk Przyrodniczych i Społecznych w Hanowerze, Stowarzyszenie  
Zarejestrowane (przyp. tłum.)

<sup>2</sup> patrz przyp. 1 (przyp. tłum.)



## TLUMACZENIE POŚWIADCZONE Z JĘZYKA ROSYJSKIEGO

---

[Uwagi kursywą w kwadratowych nawiasach pochodzą od tłumacza]

[Przedmiotem tłumaczenia jest dyplom sporządzony w języku trzecim i rosyjskim. Tłumaczeniu podlega wyłącznie fragment w języku rosyjskim. Stan dokumentu – bez zarzutu.]

[oryginalny tekst w języku rosyjskim:

„БАД  
„НАРИНЭ”  
ООО „НАРЭКС”]

[tłumaczenie:]

SUPLEMENT DIETY  
„NARINE”  
NAREX Sp. z o.o.

---

**Numer w repertorium: 774/2024**

Ja, niżej podpisana Elena Rybacka, tłumacz przysięgły języka rosyjskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez ministra sprawiedliwości pod numerem TP/29/22, poświadczam niniejszym zgodność powyższego tłumaczenia z treścią dokumentu przedłożonego w języku rosyjskim.

Jabłonna, dnia 28 czerwca 2024 roku

*Elena Rybacka*





VEREINIGUNG VON WISSENSCHAFTLERN DER NATUR- UND  
GESELLSCHAFTSWISSENSCHAFTEN  
IN HANNOVER E.V.

«VALETUDO EST BONUM OPTIMUM»

# DIPLOM

Nach dem Beschluss des Kuratoriums der Vereinigung und des Wissenschaftlichen Rates  
von der Sektion Medizin, die europäische Kommission zur Einschätzung  
der Effektivität wird

**БАД**  
**«НАРИНЭ»**  
ООО «НАРЭКС»

mit der P. EHRLICH - MEDAILLE  
ausgezeichnet  
für besondere Verdienste  
um die PRÄVENTIV - UND SOZIALMEDIZIN

Der Vorstand

Der Hauptwissenschaftliche  
Sekretär

*V. Tyminskiy*  
*L. S.*



N 2632 01.10.2009